

5. *предлагает* Специальному комитету следить за выполнением настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

*83-е пленарное заседание,  
13 декабря 1996 года*

51/148. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 47/4 от 16 октября 1992 года, в которой она предоставила Международной организации по миграции статус наблюдателя,

*напоминая также,* что одна из целей Организации Объединенных Наций - осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера,

*напоминая далее* о том, что Международная организация по миграции содействует решению оперативных задач, связанных с миграцией, и что она привержена принципу, согласно которому гуманная и упорядоченная миграция приносит пользу мигрантам и обществу, углубляя понимание вопросов миграции, стимулируя социальное и экономическое развитие посредством миграции, а также привержена деятельности по обеспечению эффективного уважения человеческого достоинства и благополучия мигрантов,

*подтверждая* необходимость укрепления сотрудничества, уже существующего между этими двумя организациями в областях, представляющих взаимный интерес,

*отмечая* стремление обеих организаций консолидировать и укреплять сотрудничество, существующее между ними в экономической, социальной, гуманитарной и административной областях,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* заключение 25 июня 1996 года Соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции<sup>124</sup>;

2. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным директором Международной организации по миграции принять соответствующие меры по обеспечению необходимого эффективного сотрудничества и связи между секретариатами обеих организаций в целях обеспечения взаимодополняемости действий обеих организаций;

3. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным директором Международной организации по миграции содействовать проведению систематических консультаций по вопросам, представляющим взаимных интерес;

4. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором Международной организации по миграции в целях инициирования, проведения и расширения консультаций и программ с Международной организацией по миграции в достижении их целей;

<sup>124</sup> E/1996/90.

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в рамках доклада, который должен быть представлен во исполнение резолюции 50/123 Генеральной Ассамблее от 20 декабря 1995 года по пункту повестки дня, озаглавленному "Международная миграция и развитие, включая созыв Конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию", Ассамблее была представлена информация о развитии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции в соответствии с Соглашением о сотрудничестве.

*84-е пленарное заседание,  
13 декабря 1996 года*

51/149. Помощь в разминировании

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года, 49/215 от 23 декабря 1994 года и 50/82 от 14 декабря 1995 года о помощи в разминировании, которые были приняты без голосования,

*вновь подтверждая* свою глубокую озабоченность огромной гуманитарной проблемой, вызванной наличием мин и других невзорвавшихся устройств, которые имеют серьезные и длительные социально-экономические последствия для населения стран, где существует повышенная минная опасность, и представляют собой препятствие для возвращения беженцев и других перемещенных лиц, для проведения операций по оказанию гуманитарной помощи и для реконструкции и экономического развития, а также для нормализации жизни общества,

*вновь заявляя о своей тревоге* в связи с большим числом пострадавших от мин, особенно среди гражданского населения, прежде всего детей, и ссылаясь в этой связи на резолюции Комиссии по правам человека 1995/79 от 8 марта 1995 года<sup>125</sup> и 1996/85 от 24 апреля 1996 года<sup>126</sup> о правах ребенка и 1996/27 от 19 апреля 1996 года<sup>126</sup> о правах человека и инвалидности и отмечая недавний доклад о воздействии вооруженных конфликтов на детей<sup>127</sup>, подготовленный экспертом Генерального секретаря,

*будучи глубоко встревожена* тем, что количество ежегодно устанавливаемых мин, а также наличие большого числа мин и других невзорвавшихся устройств вследствие вооруженных конфликтов экспоненциально превышает количество мин, которые могут быть обезврежены в течение этого же времени, и будучи, таким образом, убеждена в необходимости и безотлагательности значительной активизации усилий международного сообщества по разминированию,

*отмечая* недавние решения, принятые на Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции<sup>128</sup>, особенно в отношении Протокола II к Конвенции и включения в Протокол с

<sup>125</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Согг.1 и 2), глава II, раздел А.

<sup>126</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3* (E/1996/23).

<sup>127</sup> A/51/306 и Add.1.

<sup>128</sup> CCW/CONF.I/16 (Part I).